

RO

RO

RO



COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 9.11.2010
COM(2010) 644 final

2010/0316 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind semnarea Acordului dintre Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană
privind protecția denumirilor de origine și a indicațiilor geografice ale produselor
agricole și alimentare, de modificare a Acordului dintre Comunitatea Europeană și
Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole**

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

Cele două părți, și anume Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană, urmăresc protejarea reciprocă a denumirilor de origine (DOP) și a indicațiilor geografice (IGP), cu scopul de a ameliora condițiile schimburilor comerciale bilaterale, de a promova calitatea de-a lungul întregului lanț alimentar și de a proteja valoarea dezvoltării rurale durabile.

Prezenta propunere este rezultatul negocierilor bilaterale desfășurate în perioada octombrie 2007 – decembrie 2009. Acordul prevede protejarea reciprocă a denumirilor de origine și a indicațiilor geografice protejate pe teritoriul celor două părți.

2. IMPLICAȚII BUGETARE

Nicio implicație.

Ținând seama de cele menționate anterior, Comisia propune Consiliului să desemneze persoana sau persoanele împuternicite să semneze acordul în numele Uniunii Europene, sub rezerva încheierii acestuia la o dată ulterioară.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea Acordului dintre Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind protecția denumirilor de origine și a indicațiilor geografice ale produselor agricole și alimentare, de modificare a Acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (4) primul paragraf, coroborat cu articolul 218 alineatul (5),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole¹ (denumit în continuare „acordul”) a intrat în vigoare la 1 iunie 2002.
- (2) Articolul 12 din acord prevede că acesta poate fi revizuit la cererea oricăreia dintre părți.
- (3) La actul final al acordului este anexată o declarație comună referitoare la protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare.
- (4) Comisia a negociat, în numele Uniunii Europene, un acord între Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind protecția denumirilor de origine și a indicațiilor geografice ale produselor agricole și alimentare, care modifică acordul anterior și introduce o nouă anexă 12.
- (5) Decizia 2002/309/CE, Euratom a Consiliului și a Comisiei privind Acordul de cooperare științifică și tehnologică din 4 aprilie 2002 privind încheierea a șapte acorduri cu Confederația Elvețiană² definește procedura internă de adoptare a poziției Uniunii cu privire la aspectele care fac obiectul deciziilor comitetului mixt menționat la articolul 6 alineatul (3) din acord. De asemenea, trebuie definită procedura internă de stabilire a poziției Uniunii cu privire la aspectele legate de anexa 12.
- (6) Trebuie semnat, în numele Uniunii Europene, Acordul dintre Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind protecția denumirilor de origine și a indicațiilor

¹ JO L 114, 30.4.2002, p. 132.

² JO L 114, 30.4.2002, p. 1.

geografice ale produselor agricole și alimentare, sub rezerva încheierii acestuia la o dată ulterioară,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana sau persoanele împuternicite să semneze, în numele Uniunii Europene, Acordul dintre Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind protecția denumirilor de origine și a indicațiilor geografice ale produselor agricole și alimentare, de modificare a Acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole.

Textul acordului dintre Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană cu privire la protecția denumirilor de origine și a indicațiilor geografice ale produselor agricole și alimentare care trebuie semnat este anexat la prezenta decizie.

Articolul 2

În ceea ce privește aspectele legate de anexa 12 la acord și de apendicele la acesta, poziția Uniunii cu privire la aspectele care fac obiectul deciziilor Comitetului mixt pentru agricultură menționat la articolul 6 alineatul (3) din acord este adoptată de Comisie în conformitate cu procedura stabilită la articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*

ANEXĂ

ACORD

Acord între Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind protecția denumirilor de origine și a indicațiilor geografice ale produselor agricole și alimentare, de modificare a Acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole

Preambul

Uniunea Europeană,
denumită în continuare „Uniunea”,

Confederația Elvețiană,
denumită în continuare „Elveția”,

ambele denumite în continuare „părțile”,

având în vedere faptul că Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole (denumit în continuare „acordul”) a intrat în vigoare la 1 iunie 2002,

decise să promoveze în mod reciproc dezvoltarea armonioasă a denumirilor de origine și a indicațiilor geografice (denumite în continuare „indicații geografice”) și să faciliteze, asigurând protejarea acestora, schimburile comerciale bilaterale de produse agricole și alimentare originare din părți care beneficiază de o indicație geografică în sensul reglementărilor naționale, precum și să actualizeze periodic lista indicațiilor geografice protejate în temeiul prezentului acord,

având în vedere faptul că cele două părți au dezvoltat legislații naționale convergente în materie de protecție a indicațiilor geografice pe teritoriile lor,

având în vedere faptul că cele două părți au procedat la o analiză și la o consultare publică în ceea ce privește protecția indicațiilor geografice enumerate în prezentul acord,

convin după cum urmează:

Articolul 1 Modificări

Acordul se modifică după cum urmează:

1. Articolul 5 alineatul (1) se modifică după cum urmează:

– teza introductivă se înlocuiește cu următorul text:

„Anexele 4-12 la prezentul acord au ca scop reducerea barierelor tehnice în calea comerțului cu produse agricole în următoarele domenii:”

– se adaugă următoarea liniuță:

„- anexa 12 privind protecția denumirilor de origine și a indicațiilor geografice ale produselor agricole și alimentare”.

2. La articolul 6 se inserează următorul alineat:

„(8) Comitetul este abilitat să aprobe versiuni autentice ale acordului în noi limbi”.

3. Se adaugă anexa 12, al cărei text este prevăzut în anexa la prezentul acord. Aceasta face parte integrantă din acord în conformitate cu articolul 15.

Articolul 2 Versiuni lingvistice

Versiunile acordului în limbile bulgară, spaniolă, cehă, daneză, germană, estonă, greacă, engleză, franceză, irlandeză, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, finlandeză și suedeză sunt autentice în egală măsură.

Articolul 3 Intrare în vigoare

1. Prezentul acord va fi ratificat sau aprobat de părți în conformitate cu procedurile lor interne.
2. Părțile se notifică reciproc cu privire la îndeplinirea procedurilor.
3. Acordul intră în vigoare în prima zi a celei de-a doua luni de la data ultimei notificări.
4. Anexa la prezentul acord rămâne în vigoare pe aceeași perioadă și în aceleași condiții ca acordul.

ANEXĂ

„Anexa 12

privind protecția denumirilor de origine și a indicațiilor geografice ale produselor agricole și alimentare

Articolul 1 Obiective

Părțile convin să promoveze în mod reciproc dezvoltarea armonioasă a denumirilor de origine și a indicațiilor geografice ale produselor agricole și alimentare, denumite în continuare «indicații geografice», și să faciliteze, asigurând protejarea acestora, schimburile comerciale bilaterale de produse agricole și alimentare care beneficiază de o indicație geografică în sensul reglementărilor lor naționale.

Articolul 2 Dispoziții legislative ale părților

1. Legislațiile părților cu privire la protecția indicațiilor geografice pe teritoriul lor prevăd o procedură uniformă de protejare, care corespunde obiectivelor comune ale părților.
2. Legislațiile prevăd în special:
 - o procedură administrativă prin care să se poată verifica dacă indicațiile geografice corespund efectiv unor produse agricole sau alimentare care sunt originare dintr-o regiune sau dintr-un anumit loc căruia i se poate atribui un nivel de calitate, o reputație sau alte caracteristici specifice;
 - o obligație ca indicațiile geografice protejate să corespundă unor produse specifice, care îndeplinesc o serie de condiții enumerate într-un caiet de sarcini, și ca respectivele condiții să nu poată fi modificate decât în cadrul procedurii administrative menționate anterior;
 - o aplicare a protecției de către părți prin intermediul controalelor oficiale;
 - dreptul oricărui producător stabilit în aria geografică în cauză și supus sistemului de control să beneficieze de indicația geografică respectivă, cu condiția ca produsele sale să respecte caietul de sarcini aplicabil;
 - o procedură prealabilă acordării protecției, care permite oricărei persoane fizice sau juridice având un interes legitim să își exercite drepturile notificându-și opoziția, îndeosebi dacă este titularul unei mărci comerciale recunoscute, notorii sau renumite care există de mult.

Articolul 3 Proceduri prealabile acordării protecției în temeiul acordului

Fiecare parte supune analizei și consultării publice indicațiile geografice ale celeilalte părți.

Articolul 4 Obiectul protecției

1. Fiecare parte protejează indicațiile geografice ale celeilalte părți enumerate în apendicele 1.
2. Apendicele poate fi completat conform procedurii menționate la articolul 16.
3. Protecția în temeiul prezentei anexe nu aduce atingere tratării unei cereri de înregistrare individuale conform procedurii specifice fiecărei părți.

Articolul 5 Domeniu de aplicare

Prin derogare de la articolul 1 din acord, prezenta anexă se aplică indicațiilor geografice enumerate în apendicele 1 care desemnează produse reglementate de legislațiile celor două părți prevăzute în apendicele 2.

Articolul 6 Eligibilitate pentru protecție

1. Pentru a fi eligibile pentru protecția acordată în temeiul prezentei anexe, indicațiile geografice ale părților trebuie să fie în prealabil protejate pe teritoriul lor și trebuie să fie originare din părți.
2. O parte nu este obligată să protejeze o indicație geografică a celeilalte părți care nu mai este protejată pe teritoriul acesteia din urmă.

Articolul 7 Sfera protecției

1. Indicațiile geografice enumerate în apendicele 1 pot fi utilizate de orice operator care comercializează produsul conform caietului de sarcini aplicabil.
2. Este interzisă utilizarea comercială directă sau indirectă a unei indicații geografice protejate:
 - a. pentru un produs comparabil care nu corespunde caietului de sarcini;
 - b. pentru un produs necomparabil, în măsura în care acesta profită de reputația indicației geografice în cauză.
3. Protecția în cauză se aplică în caz de utilizare abuzivă, imitare sau evocare, chiar dacă:
 - se indică adevărata origine a produsului;
 - denumirea utilizată este tradusă, transliterată sau transcrisă;
 - denumirea utilizată este însoțită de expresii precum «gen», «tip», «stil», «imitație», «metodă» sau de o expresie similară.
4. De asemenea, indicațiile geografice sunt protejate și împotriva:
 - oricărei indicații false sau înșelătoare privind adevărata origine sau proveniență a produsului, metoda de producție, natura sau calitățile esențiale ale produsului, care figurează pe partea interioară sau exterioară a ambalajului, în materialul publicitar sau în documentele aferente produsului respectiv;

- oricărei utilizări a unui recipient sau ambalaj de natură să creeze o impresie greșită asupra originii produsului;
- oricărei utilizări a formei produsului, dacă aceasta este specifică produsului;
- oricărei alte practici care poate induce publicul în eroare cu privire la adevărata origine a produsului.

5. Indicațiile geografice enumerate în apendicele 1 nu pot deveni generice.

Articolul 8 Dispoziții specifice anumitor denumiri

1. Protecția indicației geografice «Bündnerfleisch (Viande des Grisons)» a Elveției prevăzută în apendicele 1 nu împiedică, pentru o perioadă tranzitorie de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentei anexe, utilizarea acestei denumiri pe teritoriul Uniunii pentru a desemna și a prezenta anumite produse comparabile care nu sunt originare din Elveția.
2. Protecția următoarelor indicații geografice ale Uniunii enumerate în apendicele 1 nu împiedică, pentru o perioadă tranzitorie de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentei anexe, utilizarea denumirilor corespunzătoare pe teritoriul Elveției pentru a desemna și a prezenta anumite produse comparabile care nu sunt originare din Uniune:
 - a. Salame di Varzi;
 - b. Schwarzwälder Schinken.
3. Protecția următoarelor indicații geografice ale Elveției enumerate în apendicele 1 nu împiedică, pentru o perioadă tranzitorie de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentei anexe, utilizarea denumirilor corespunzătoare pe teritoriul Uniunii pentru a desemna și a prezenta anumite produse comparabile care nu sunt originare din Elveția:
 - a. Sbrinz;
 - b. Gruyère.
4. Protecția următoarelor indicații geografice ale Uniunii enumerate în apendicele 1 nu împiedică, pentru o perioadă tranzitorie de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentei anexe, utilizarea denumirilor corespunzătoare pe teritoriul Elveției pentru a desemna și a prezenta anumite produse comparabile care nu sunt originare din Uniune:
 - a. Munster;
 - b. Taleggio;
 - c. Fontina;
 - d. Φέτα (Feta);
 - e. Chevrotin;

- f. Reblochon;
 - g. Grana Padano (inclusiv termenul « Grana » utilizat singur).
5. Următoarele indicații geografice omonime ale Elveției și ale Uniunii, enumerate în apendicele 1, sunt protejate și pot coexista:
- «Vacherin Mont-d'Or» (Elveția) și «Vacherin du Haut-Doubs» sau «Mont d'Or» (Uniune).

Dacă este cazul, pentru a distinge produsele și pentru a elimina orice risc de eroare, sunt prevăzute măsuri specifice de etichetare.

6. Protecția indicațiilor geografice «Grana Padano» și «Parmigiano Reggiano» nu exclude, pentru produsele destinate pieței elvețiene pentru care s-au luat toate măsurile pentru a nu fi reexportate, posibilitatea ca răzuirea și condiționarea (inclusiv porționarea și ambalarea) acestor produse să se efectueze pe teritoriul Elveției în cursul unei perioade tranzitorii de șase ani de la data intrării în vigoare a prezentei anexe și fără dreptul de a utiliza simbolurile și mențiunile folosite în Uniune pentru respectivele indicații geografice.
7. Indicația geografică «Gruyère», pe de o parte, și indicațiile geografice «Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)», «Γραβιέρα Αγράφων (Graviera Agrafon)», «Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)» și «Γραβιέρα Νάξου (Graviera Naxou)», pe de altă parte, desemnează tipuri foarte distincte de brânză, în special din punctul de vedere al originii geografice specifice, al metodei de fabricare și al proprietăților lor organoleptice. În acest context, părțile se angajează să ia toate măsurile necesare pentru a evita și, dacă este cazul, pentru a pune capăt oricărei utilizări abuzive sau care poate crea confuzie între indicația geografică «Gruyère» și termenul «Γραβιέρα/Graviera», în conformitate cu dispozițiile articolelor 13 și 15.

În acest sens, părțile convin în special că termenul „Γραβιέρα / Graviera» nu poate în niciun caz să fie tradus prin «Gruyère» și vice-versa.

Articolul 9 Relația cu mărcile

1. Fără a aduce atingere alineatului (2), în ceea ce privește indicațiile geografice enumerate în apendicele 1, înregistrarea unei mărci care corespunde uneia dintre situațiile prevăzute la articolul 7 este refuzată sau anulată, fie din oficiu, fie la cererea unei părți interesate, în conformitate cu legislația fiecărei părți. Această obligație generală urmărește îndeosebi ca cererea de înregistrare a unei mărci care corespunde situației prevăzute la articolul 7 alineatul (2) litera (a) să fie refuzată în conformitate cu legislația fiecărei părți. Mărcile înregistrate prin încălcarea dispozițiilor anterioare vor fi anulate.
2. O marcă a cărei utilizare corespunde uneia dintre situațiile prevăzute la articolul 7 și care, cu bună credință, a fost depusă, înregistrată sau consacrată prin uz – dacă legislația permite acest lucru – pe teritoriul părții în cauză înainte de data intrării în vigoare a prezentei anexe, fără a aduce atingere articolului 16 alineatul (3), poate continua să fie utilizată și poate fi reînnoită în pofida protecției acordate unei indicații geografice în temeiul prezentei anexe, cu condiția să nu existe motive de anulare sau de revocare a mărcii respective în sensul legislației părților.

Articolul 10 Relația cu acordurile internaționale

Prezenta anexă se aplică fără a aduce atingere drepturilor și obligațiilor care le revin părților în temeiul acordului de instituire a Organizației Mondiale a Comerțului și în temeiul oricărui alt acord multilateral referitor la dreptul de proprietate intelectuală la care Elveția și Uniunea sunt părți contractante.

Articolul 11 Dreptul la acțiune

Dreptul la acțiune în vederea asigurării protecției indicațiilor geografice din appendicele 1 le revine persoanelor fizice și juridice care au un interes legitim, îndeosebi federațiilor, asociațiilor și organizațiilor de producători, de comercianți sau de consumatori stabiliți sau cu sediul pe teritoriul celeilalte părți.

Articolul 12 Mențiuni și simboluri

Ținând seama de convergența legislațiilor părților menționată la articolul 2, fiecare parte autorizează, pe teritoriul său, comercializarea produselor care pot intra în sfera de aplicare a prezentei anexe și care poartă mențiuni și eventuale simboluri oficiale referitoare la indicațiile geografice utilizate de cealaltă parte.

Articolul 13 Aplicarea anexe și măsuri de executare

Părțile aplică protecția prevăzută la articolul 7 prin orice acțiune administrativă adecvată sau prin orice acțiune în justiție, dacă este necesar la cererea celeilalte părți.

Articolul 14 Măsuri la frontieră

Părțile iau toate măsurile necesare pentru a permite autorităților vamale naționale să rețină la frontieră produsele despre care se suspectează că poartă în mod ilegal o indicație geografică protejată în temeiul prezentei anexe și care sunt destinate să fie importate pe teritoriul vamal al unei părți, exportate de pe teritoriul vamal al unei părți, reexportate, plasate în zonă liberă sau în antrepozit liber ori plasate sub unul dintre următoarele regimuri: tranzit internațional, antrepozit vamal, perfecționare activă sau pasivă sau admitere temporară pe teritoriul vamal al uneia dintre părți.

Articolul 15 Cooperare bilaterală

1. Părțile își acordă reciproc asistență.
2. Părțile schimbă, în mod regulat sau la cererea uneia dintre părți, orice informații care ar putea fi utile pentru buna funcționare a prezentei anexe, în special în ceea ce privește evoluția dispozițiilor legislative și de reglementare ale părților sau evoluția indicațiilor lor geografice (modificarea denumirilor, a simbolurilor sau a siglelor, modificare semnificativă a caietului de sarcini, radierea etc.).
3. Părțile se informează reciproc atunci când una dintre ele propune, în cadrul unor negocieri cu țări terțe, protejarea unei indicații geografice pentru un produs agricol sau alimentar din respectiva țară terță a cărei denumire este aceeași cu cea a unei indicații geografice protejate de către cealaltă parte, pentru a-i da acesteia posibilitatea de a emite un aviz cu privire la protecția indicației geografice în cauză.

4. Părțile se consultă dacă una dintre ele consideră că cealaltă nu a îndeplinit una dintre obligațiile care decurg din prezenta anexă.
5. Comitetul analizează orice aspect referitor la punerea în aplicare a prezentei anexe și la evoluția acesteia. În special, comitetul poate decide asupra modificărilor care trebuie aduse articolului 8 și, dacă este cazul, asupra condițiilor practice de utilizare care ar permite să se facă distincție între indicațiile geografice omonime.
6. Grupul de lucru «DOP/IGP» constituit în temeiul articolului 6 alineatul (7) din acord asistă comitetul, la cererea acestuia.

Articolul 16 Clauză de revizuire

1. În ceea ce privește indicațiile geografice nou înregistrate de una dintre părți, părțile procedează la analizarea și consultarea prevăzute la articolul 3, pentru a proteja respectivele produse. Noile indicații geografice vor fi introduse în appendicele 1 conform procedurilor comitetului.
2. Părțile se angajează să analizeze cazul indicațiilor geografice care nu sunt incluse în appendicele 1 în termen de cel mult doi ani de la data intrării în vigoare a prezentei anexe.
3. Data menționată la articolul 9 alineatul (2) este data la care cererea este transmisă celeilalte părți.
4. Părțile se consultă cu privire la orice alte modificări care trebuie aduse anexei.
5. Măsurile de aplicare care nu sunt prevăzute de prezenta anexă sunt, dacă este necesar, stabilite de comitet.

Articolul 17 Dispoziții tranzitorii

1. Fără a aduce atingere articolului 8, produsele vizate de indicațiile geografice enumerate în appendicele 1 care, la momentul intrării în vigoare a prezentei anexe, erau deja produse, denumite și prezentate în mod legal și conform legislației sau reglementărilor interne ale părților, dar interzise în temeiul prezentei anexe, pot fi comercializate până la epuizarea stocurilor pe o perioadă de cel mult doi ani de la data intrării în vigoare a prezentei anexe.
2. Dispozițiile tranzitorii menționate anterior se aplică, prin analogie, indicațiilor geografice adăugate ulterior în appendicele 1 în conformitate cu articolul 16.
3. Cu excepția cazurilor în care comitetul adoptă dispoziții contrare, produsele fabricate, denumite și prezentate în conformitate cu prezenta anexă, dar a căror fabricare, denumire sau prezentare încetează să mai respecte dispozițiile prezentei anexe ca urmare a modificării acesteia, pot continua să fie comercializate până la epuizarea stocurilor.

Apendicele 1:
Lista indicațiilor geografice
protejate de către cealaltă parte

1. Lista indicațiilor geografice elvețiene

<i>Tip de produs</i>	<i>Denumire</i>	<i>Protecție (1)</i>
<i>Condimente:</i>	<i>Munder Safran</i>	<i>DOP</i>
<i>Brânzeturi:</i>	<i>Berner Alpkäse / Berner Hobelkäse</i>	<i>DOP</i>
	<i>Formaggio d'alpe ticinese</i>	<i>DOP</i>
	<i>L'Etivaz</i>	<i>DOP</i>
	<i>Gruyère</i>	<i>DOP</i>
	<i>Raclette du Valais / Walliser Raclette</i>	<i>DOP</i>
	<i>Sbrinz</i>	<i>DOP</i>
	<i>Tête de Moine / Fromage de Bellelay</i>	<i>DOP</i>
	<i>Vacherin fribourgeois</i>	<i>DOP</i>
	<i>Vacherin Mont-d'Or</i>	<i>DOP</i>
<i>Fructe:</i>	<i>Poire à Botzi</i>	<i>DOP</i>
<i>Legume:</i>	<i>Cardon épineux genevois</i>	<i>DOP</i>
<i>Produse din carne și mezeluri:</i>	<i>Longeole</i>	<i>IGP</i>
	<i>Saucisse d'Ajoie</i>	<i>IGP</i>
	<i>Saucisson neuchâtelois / Saucisse neuchâteloise</i>	<i>IGP</i>
	<i>Saucisson vaudois</i>	<i>IGP</i>
	<i>Saucisse aux choux vaudoise</i>	<i>IGP</i>
	<i>St. Galler Bratwurst / St. Galler Kalbsbratwurst</i>	<i>IGP</i>
	<i>Bündnerfleisch</i>	<i>IGP</i>
	<i>Viande séchée du Valais</i>	<i>IGP</i>
<i>Produse de panificație:</i>	<i>Pain de seigle valaisan / Walliser Roggenbrot</i>	<i>DOP</i>
<i>Produse de morărit:</i>	<i>Rheintaler Ribel / Türggen Ribel</i>	<i>DOP</i>

(1) conform legislației elvețiene în vigoare, menționate în apendicele 2

2. Lista indicațiilor geografice ale Uniunii

Clasele de produse sunt prevăzute în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1898/2006 (JO L 369, p. 1).

Denumire	Transcrierea cu caractere latine a denumirii	Protecție (2)	Tip de produs
Gailtaler Almkäse		DOP	13
Gailtaler Speck		IGP	12
Marchfeldspargel		IGP	16
Steirischer Kren		IGP	16
Steirisches Kürbiskernöl		IGP	15
Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse		DOP	13
Tiroler Bergkäse		DOP	13
Tiroler Graukäse		DOP	13
Tiroler Speck		IGP	12
Vorarlberger Alpkäse		DOP	13
Vorarlberger Bergkäse		DOP	13
Wachauer Marille		DOP	16
Waldviertler Graumohn		DOP	16

Beurre d'Ardenne		DOP	15
Brussels grondwitloof		IGP	16
Fromage de Herve		DOP	13
Geraardsbergse Mattentaart		IGP	24
Jambon d'Ardenne		IGP	12
Pâté gaumais		IGP	18
Vlaams - Brabantse Tafeldruif		DOP	16

Λουκούμι Γεροσκήπου	Loukoumi Geroskipou	IGP	24
---------------------	------------------------	-----	----

Brněnské pivo/ Starobrněnské pivo		IGP	21
Budějovické pivo		IGP	21
Budějovický měšťanský var		IGP	21
České pivo		IGP	21
Českobudějovické pivo		IGP	21
Český kmín		DOP	18
Chamomilla bohemica		DOP	18
Chodské pivo		IGP	21
Hořické trubičky		IGP	24
Karlovarský suchar		IGP	24
Lomnické suchary		IGP	24
Mariánskolázeňské oplatky		IGP	24

Nošovické kysané zelí		DOP	16
Pardubický perník		IGP	24
Pohořelický kapr		DOP	17
Štramberské uši		IGP	24
Třeboňský kapr		IGP	17
Všestarská cibule		DOP	16
Žatecký chmel		DOP	18
Znojenské pivo		IGP	21

Aachener Printen		IGP	24
Allgäuer Bergkäse		DOP	13
Altenburger Ziegenkäse		DOP	13
Ammerländer Dielenrauschsinken; Ammerländer Katenschinken		IGP	12
Ammerländer Schinken; Ammerländer Knochenschinken		IGP	12
Bayerischer Meerrettich; Bayerischer Kren		IGP	16
Bayerisches Bier		IGP	21
Bremer Bier		IGP	21
Diepholzer Moorschnucke		DOP	11
Dortmunder Bier		IGP	21
Feldsalat von der Insel Reichenau		IGP	16
Gögginger Bier		IGP	21
Greußener Salami		IGP	12
Gurken von der Insel Reichenau		IGP	16
Hofer Bier		IGP	21
Holsteiner Karpfen		IGP	17
Kölsch		IGP	21
Kulmbacher Bier		IGP	21
Lausitzer Leinöl		IGP	15
Lübecker Marzipan		IGP	24
Lüneburger Heidschnucke		DOP	11
Mainfranken Bier		IGP	21
Meißner Fummel		IGP	24
Münchener Bier		IGP	21
Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste		IGP	12
Nürnberger Lebkuchen		IGP	24
Oberpfälzer Karpfen		IGP	17
Odenwälder Frühstückskäse		DOP	13
Reuther Bier		IGP	21
Rieser Weizenbier		IGP	21
Salate von der Insel Reichenau		IGP	16
Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch		IGP	11
Schwarzwälder Schinken		IGP	12
Schwarzwaldforelle		IGP	17

Spreewälder Gurken		IGP	16
Spreewälder Meerrettich		IGP	16
Thüringer Leberwurst		IGP	12
Thüringer Rostbratwurst		IGP	12
Thüringer Rotwurst		IGP	12
Tomaten von der Insel Reichenau		IGP	16
Wernesgrüner Bier		IGP	21

Danablu		IGP	13
Esrom		IGP	13
Lammefjordsgulerod		IGP	16

Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	Agios Mattheos Kerkiras	IGP	15
Ακτινίδιο Πιερίας	Aktinidio Pierias	IGP	16
Ακτινίδιο Σπερχειού	Aktinidio Sperchiou	DOP	16
Ανεβατό	Anevato	DOP	13
Αποκορώνας Χανίων Κρήτης	Apokoronas Chanion Kritis	DOP	15
Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	Arxanes Irakliou Kritis	DOP	15
Αυγοτάραχο Μεσολογγίου	Avgotaracho Messolongiou	DOP	17
Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	Viannos Irakliou Kritis	DOP	15
Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis	DOP	15
Γαλοτύρι	Galotyri	DOP	13
Γραβιέρα Αγράφων	Graviera Agrafon	DOP	13
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	DOP	13
Γραβιέρα Νάξου	Graviera Naxou	DOP	13
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	DOP	16
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο "Τροιζηνία"	Exeretiko partheno eleolado "Trizinia"	DOP	15
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό	Exeretiko partheno eleolado Thrapsano	DOP	15
Ζάκυνθος	Zakynthos	IGP	15
Θάσος	Thassos	IGP	15
Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	Throumpa Ampadias Rethymnis Kritis	DOP	16
Θρούμπα Θάσου	Throumpa Thassou	DOP	16
Θρούμπα Χίου	Throumpa Chiou	DOP	16
Καλαθάκι Λήμνου	Kalathaki Limnou	DOP	13
Καλαμάτα	Kalamata	DOP	15
Κασέρι	Kasseri	DOP	13
Κατίκι Δομοκού	Katiki Domokou	DOP	13
Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας	Kelifoto fystiki	DOP	16

	Fthiotidas		
Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου	Kerassia Tragana Rodochoriou	DOP	16
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	DOP	13
Κεφαλονιά	Kefalonia	IGP	15
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	DOP	15
Κονσερβολιά Αμφίσσης	Konservolia Amfissis	DOP	16
Κονσερβολιά Άρτας	Konservolia Artas	IGP	16
Κονσερβολιά Αταλάντης	Konservolia Atalantis	DOP	16
Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	Konservolia Piliou Volou	DOP	16
Κονσερβολιά Ροβίων	Konservolia Rovion	DOP	16
Κονσερβολιά Στυλίδας	Konservolia Stylidas	DOP	16
Κοπανιστή	Kopanisti	DOP	13
Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	DOP	16
Κουμ Κουάτ Κέρκυρας	Koum kouat Kerkyras	IGP	16
Κρανίδι Αργολίδας	Kranidi Argolidas	DOP	15
Κρητικό παξιμάδι	Kritiko paximadi	IGP	24
Κροκεές Λακωνίας	Krokees Lakonias	DOP	15
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	DOP	18
Λαδοτύρι Μυτιλήνης	Ladotyri Mytilinis	DOP	13
Λακωνία	Lakonia	IGP	15
Λέσβος; Μυτιλήνη	Lesvos; Mytilini	IGP	15
Λυγουριό Ασκληπείου	Lygourio Asklepiou	DOP	15
Μανούρι	Manouri	DOP	13
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	DOP	25
Μαστιχέλαιο Χίου	Mastichelaio Chiou	DOP	32
Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια	Meli Elatis Menalou Vanilia	DOP	18
Μετσοβόνε	Metsovone	DOP	13
Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	Mila Zagoras Piliou	DOP	16
Μήλα Ντελίσσιους Πιλαΐα Τριπόλεως	Mila Delicious Pilafa Tripoleos	DOP	16
Μήλο Καστοριάς	Milo Kastorias	IGP	16
Μπάτζος	Batzos	DOP	13
Ξερά σύκα Κύμης	Xera syka Kymis	DOP	16
Ξυνομυζήθρα Κρήτης	Xynomyzithra Kritis	DOP	13
Ολυμπία	Olympia	IGP	15
Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	Patata Kato Nevrokopiou	IGP	16
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	DOP	15
Πέτρινα Λακωνίας	Petrina Lakonias	DOP	15
Πηχτόγαλο Χανίων	Pichtogalo Chanion	DOP	13
Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης	Portokalia Maleme Chanion Kritis	DOP	16
Πρέβεζα	Preveza	IGP	15

Ροδάκινα Νάουσας	Rodakina Naoussas	DOP	16
Ρόδος	Rodos	IGP	15
Σάμος	Samos	IGP	15
Σαν Μιχάλη	San Michali	DOP	13
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	DOP	15
Σταφίδα Ζακύνθου	Stafida Zakynthou	DOP	16
Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	Syka Vavronas Markopoulou Messongion	IGP	16
Σφέλα	Sfela	DOP	13
Τσακωνική μελιτζάνα Λεωνιδίου	Tsakoniki Melitzana Leonidiou	DOP	16
Τσίχλα Χίου	Tsikla Chiou	DOP	25
Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia Gigantes Elefantas Prespon Florinas	IGP	16
Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia (plake megalosperma) Prespon Florinas	IGP	16
Φασόλια γίγαντες — ελέφαντες Καστοριάς	Fassolia Gigantes- Elefantas Kastorias	IGP	16
Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia Gigantes Elefantas Kato Nevrokopiou	IGP	16
Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia kina Messosperma Kato Nevrokopiou	IGP	16
Φέτα	Feta	DOP	13
Φοινικί Λακωνίας	Finiki Lakonias	DOP	15
Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού	Formaella Arachovas Parnassou	DOP	13
Φυστίκι Αίγινας	Fystiki Eginas	DOP	16
Φυστίκι Μεγάρων	Fystiki Megaron	DOP	16
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	IGP	15

Aceite de La Alcarria		DOP	15
Aceite de la Rioja		DOP	15
Aceite de Mallorca; Aceite mallorquín; Oli de Mallorca; Oli mallorquí		DOP	15
Aceite de Terra Alta; Oli de Terra Alta		DOP	15
Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià		DOP	15
Aceite del Bajo Aragón		DOP	15
Aceite Monterrubio		DOP	15
Afuega'l Pitu		DOP	13
Ajo Morado de las Pedroñeras		IGP	16

Alcachofa de Benicarló; Carxofa de Benicarló		DOP	16
Alcachofa de Tudela		IGP	16
Alfajor de Medina Sidonia		IGP	24
Antequera		DOP	15
Arroz de Valencia; Arròs de València		DOP	16
Arroz del Delta del Ebro; Arròs del Delta de l'Ebre		DOP	16
Avellana de Reus		DOP	16
Azafrán de la Mancha		DOP	18
Baena		DOP	15
Berenjena de Almagro		IGP	16
Botillo del Bierzo		IGP	12
Caballa de Andalucía		IGP	17
Cabrales		DOP	13
Calasparra		DOP	16
Calçot de Valls		IGP	16
Carne de Ávila		IGP	11
Carne de Cantabria		IGP	11
Carne de la Sierra de Guadarrama		IGP	11
Carne de Morucha de Salamanca		IGP	11
Carne de Vacuno del País Vasco; Euskal Okela		IGP	11
Cebreiro		DOP	13
Cecina de León		IGP	12
Cereza del Jerte		DOP	16
Cerezas de la Montaña de Alicante		IGP	16
Chufa de Valencia		DOP	18
Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians		IGP	16
Clementinas de las Tierras del Ebro; Clementines de les Terres de l'Ebre		IGP	16
Coliflor de Calahorra		IGP	16
Cordero de Navarra; Nafarroako Arkumea		IGP	11
Cordero Manchego		IGP	11
Dehesa de Extremadura		DOP	12
Ensaimada de Mallorca; Ensaimada mallorquina		IGP	24
Espárrago de Huétor-Tájar		IGP	16
Espárrago de Navarra		IGP	16
Faba Asturiana		IGP	16
Gamoneu; Gamonedo		DOP	13
Garbanzo de Fuentesauco		IGP	16
Gata-Hurdes		DOP	15
Guijuelo		DOP	12
Idiazábal		DOP	13
Jamón de Huelva		DOP	12

Jamón de Teruel		DOP	12
Jamón de Trevélez		IGP	12
Jijona		IGP	24
Judías de El Barco de Ávila		IGP	16
Kaki Ribera del Xúquer		DOP	16
Lacón Gallego		IGP	11
Lechazo de Castilla y León		IGP	11
Lenteja de La Armuña		IGP	16
Lenteja Pardina de Tierra de Campos		IGP	16
Les Garrigues		DOP	15
Mahón-Menorca		DOP	13
Mantecadas de Astorga		IGP	24
Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya; Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya		DOP	15
Mantequilla de Soria		DOP	15
Manzana de Girona; Poma de Girona		IGP	16
Manzana Reineta del Bierzo		DOP	16
Mazapán de Toledo		IGP	24
Mejillón de Galicia; Mexillón de Galicia		DOP	17
Melocotón de Calanda		DOP	16
Melva de Andalucía		IGP	17
Miel de Galicia; Mel de Galicia		IGP	14
Miel de Granada		DOP	14
Miel de La Alcarria		DOP	14
Montes de Granada		DOP	15
Montes de Toledo		DOP	15
Nísperos Callosa d'En Sarriá		DOP	16
Pan de Cea		IGP	24
Pan de Cruz de Ciudad Real		IGP	24
Pataca de Galicia; Patata de Galicia		IGP	16
Patatas de Prades; Patates de Prades		IGP	16
Pera de Jumilla		DOP	16
Peras de Rincón de Soto		DOP	16
Picón Bejes-Tresviso		DOP	13
Pimentón de la Vera		DOP	18
Pimentón de Murcia		DOP	18
Pimiento Asado del Bierzo		IGP	16
Pimiento Riojano		IGP	16
Pimientos del Piquillo de Lodosa		DOP	16
Pollo y Capón del Prat		IGP	11
Poniente de Granada		DOP	15
Priego de Córdoba		DOP	15
Queso de La Serena		DOP	13
Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya		DOP	13
Queso de Murcia		DOP	13
Queso de Murcia al vino		DOP	13
Queso de Valdeón		IGP	13

Queso Ibores		DOP	13
Queso Majorero		DOP	13
Queso Manchego		DOP	13
Queso Nata de Cantabria		DOP	13
Queso Palmero; Queso de la Palma		DOP	13
Queso Tetilla		DOP	13
Queso Zamorano		DOP	13
Quesucos de Liébana		DOP	13
Roncal		DOP	13
Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic		IGP	12
San Simón da Costa		DOP	13
Sidra de Asturias; Sidra d'Asturies		DOP	18
Sierra de Cadiz		DOP	15
Sierra de Cazorla		DOP	15
Sierra de Segura		DOP	15
Sierra Mágina		DOP	15
Siurana		DOP	15
Sobrasada de Mallorca		IGP	12
Ternasco de Aragón		IGP	11
Tenera Asturiana		IGP	11
Tenera de Extremadura		IGP	11
Tenera de Navarra; Nafarroako Aratxea		IGP	11
Tenera Gallega		IGP	11
Torta del Casar		DOP	13
Turrón de Agramunt; Torró d'Agramunt		IGP	24
Turrón de Alicante		IGP	24
Uva de mesa embolsada "Vinalopó"		DOP	16

Kainuun rönttönen		IGP	24
Lapin Poro, liha		DOP	11
Lapin Puikula		DOP	16

Abondance		DOP	13
Agneau de l'Aveyron		IGP	11
Agneau de Lozère		IGP	11
Agneau de Pauillac		IGP	11
Agneau de Sisteron		IGP	11
Agneau du Bourbonnais		IGP	11
Agneau du Limousin		IGP	11
Agneau du Poitou-Charentes		IGP	11
Agneau du Quercy		IGP	11
Ail blanc de Lomagne		IGP	16
Ail de la Drôme		IGP	16
Ail rose de Lautrec		IGP	16

Anchois de Collioure		IGP	17
Asperge des sables des Landes		IGP	16
Banon		DOP	13
Barèges-Gavarnie		DOP	11
Beaufort		DOP	13
Bergamote(s) de Nancy		IGP	24
Beurre Charentes-Poitou; Beurre des Charentes; Beurre des Deux-Sèvres		DOP	15
Beurre d'Isigny		DOP	15
Bleu d'Auvergne		DOP	13
Bleu de Gex Haut-Jura; Bleu de Septmoncel		DOP	13
Bleu des Causses		DOP	13
Bleu du Vercors-Sassenage		DOP	13
Bœuf charolais du Bourbonnais		IGP	11
Boeuf de Bazas		IGP	11
Bœuf de Chalosse		IGP	11
Bœuf du Maine		IGP	11
Boudin blanc de Rethel		IGP	12
Brie de Meaux		DOP	13
Brie de Melun		DOP	13
Brioche vendéenne		IGP	24
Brocciu Corse; Brocciu		DOP	13
Camembert de Normandie		DOP	13
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		IGP	12
Cantal; Fourme de Cantal; Cantalet		DOP	13
Chabichou du Poitou		DOP	13
Chaurce		DOP	13
Chasselas de Moissac		DOP	16
Chevrotin		DOP	13
Cidre de Bretagne; Cidre Breton		IGP	18
Cidre de Normandie; Cidre Normand		IGP	18
Clémentine de Corse		IGP	16
Coco de Paimpol		DOP	16
Comté		DOP	13
Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor		IGP	17
Cornouaille		DOP	18
Crème d'Isigny		DOP	14
Crème fraîche fluide d'Alsace		IGP	14
Crottin de Chavignol; Chavignol		DOP	13
Dinde de Bresse		DOP	11
Domfront		DOP	18
Époisses		DOP	13
Foin de Crau		DOP	31
Fourme d'Ambert; Fourme de Montbrison		DOP	13

Fraise du Périgord		IGP	16
Haricot tarbais		IGP	16
Huile d'olive d'Aix-en-Provence		DOP	15
Huile d'olive de Corse; Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica		DOP	15
Huile d'olive de Haute-Provence		DOP	15
Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence		DOP	15
Huile d'olive de Nice		DOP	15
Huile d'olive de Nîmes		DOP	15
Huile d'olive de Nyons		DOP	15
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence		DOP	15
Huîtres Marennes Oléron		IGP	18
Jambon de Bayonne		IGP	12
Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes		IGP	12
Kiwi de l'Adour		IGP	16
Laguiole		DOP	13
Langres		DOP	13
Lentille vert du Puy		DOP	16
Lentilles vertes du Berry		IGP	16
Lingot du Nord		IGP	16
Livarot		DOP	13
Mâche nantaise		IGP	16
Maroilles; Marolles		DOP	13
Melon du Haut-Poitou		IGP	16
Melon du Quercy		IGP	16
Miel d'Alsace		IGP	14
Miel de Corse; Mele di Corsica		DOP	14
Miel de Provence		IGP	14
Miel de sapin des Vosges		DOP	14
Mirabelles de Lorraine		IGP	16
Mont d'or; Vacherin du Haut-Doubs		DOP	13
Morbier		DOP	13
Munster; Munster-Géromé		DOP	13
Muscat du Ventoux		DOP	16
Neufchâtel		DOP	13
Noix de Grenoble		DOP	16
Noix du Périgord		DOP	16
Œufs de Loué		IGP	14
Oignon doux des Cévennes		DOP	16
Olive de Nice		DOP	16
Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence		DOP	16
Olives noires de la Vallée des Baux de Provence		DOP	16
Olives noires de Nyons		DOP	16
Ossau-Iraty		DOP	13

Pâtes d'Alsace		IGP	27
Pays d'Auge; Pays d'Auge-Cambremer		DOP	18
Pélardon		DOP	13
Petit Épeautre de Haute Provence		IGP	16
Picodon de l'Ardèche; Picodon de la Drôme		DOP	13
Piment d'Espelette; Piment d'Espelette - Ezpeletako Biperra		DOP	18
Poireaux de Créances		IGP	16
Pomme de terre de l'Île de Ré		DOP	16
Pomme du Limousin		DOP	16
Pommes de terre de Merville		IGP	16
Pommes et poires de Savoie		IGP	16
Pont-l'Évêque		DOP	13
Porc de la Sarthe		IGP	11
Porc de Normandie		IGP	11
Porc de Vendée		IGP	11
Porc du Limousin		IGP	11
Pouligny-Saint-Pierre		DOP	13
Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits		IGP	16
Reblochon; Reblochon de Savoie		DOP	13
Riz de Camargue		IGP	16
Rocamadour		DOP	13
Roquefort		DOP	13
Sainte-Maure de Touraine		DOP	13
Saint-Nectaire		DOP	13
Salers		DOP	13
Selles-sur-Cher		DOP	13
Taureau de Camargue		DOP	11
Tome des Bauges		DOP	13
Tomme de Savoie		IGP	13
Tomme des Pyrénées		IGP	13
Valençay		DOP	13
Veau de l'Aveyron et du Ségala		IGP	11
Veau du Limousin		IGP	11
Volailles d'Alsace		IGP	11
Volailles d'Ancenis		IGP	11
Volailles d'Auvergne		IGP	11
Volailles de Bourgogne		IGP	11
Volailles de Bresse		DOP	11
Volailles de Bretagne		IGP	11
Volailles de Challans		IGP	11
Volailles de Cholet		IGP	11
Volailles de Gascogne		IGP	11
Volailles de Houdan		IGP	11
Volailles de Janzé		IGP	11
Volailles de la Champagne		IGP	11

Volailles de la Drôme		IGP	11
Volailles de l'Ain		IGP	11
Volailles de Licques		IGP	11
Volailles de l'Orléanais		IGP	11
Volailles de Loué		IGP	11
Volailles de Normandie		IGP	11
Volailles de Vendée		IGP	11
Volailles des Landes		IGP	11
Volailles du Béarn		IGP	11
Volailles du Berry		IGP	11
Volailles du Charolais		IGP	11
Volailles du Forez		IGP	11
Volailles du Gâtinais		IGP	11
Volailles du Gers		IGP	11
Volailles du Languedoc		IGP	11
Volailles du Lauragais		IGP	11
Volailles du Maine		IGP	11
Volailles du plateau de Langres		IGP	11
Volailles du Val de Sèvres		IGP	11
Volailles du Velay		IGP	11

Budapesti szalámi/Budapesti téliszalámi		IGP	12
Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi		DOP	12

Clare Island Salmon		IGP	17
Connemara Hill lamb; Uain Sléibhe Chonamara		IGP	11
Imokilly Regato		DOP	13
Timoleague Brown Pudding		IGP	12

Abbacchio Romano		IGP	11
Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure		IGP	17
Aceto balsamico di Modena		IGP	18
Aceto balsamico tradizionale di Modena		DOP	18
Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia		DOP	18
Agnello di Sardegna		IGP	11
Alto Crotonese		DOP	15
Aprutino Pescarese		DOP	15
Arancia del Gargano		IGP	16
Arancia Rossa di Sicilia		IGP	16
Asiago		DOP	13
Asparago Bianco di Bassano		DOP	16
Asparago bianco di Cimadolmo		IGP	16

Asparago verde di Altedo	IGP	16
Basilico Genovese	DOP	16
Bergamotto di Reggio Calabria - Olio essenziale	DOP	32
Bitto	DOP	13
Bra	DOP	13
Bresaola della Valtellina	IGP	12
Brisighella	DOP	15
Bruzio	DOP	15
Caciocavallo Silano	DOP	13
Canestrato Pugliese	DOP	13
Canino	DOP	15
Capocollo di Calabria	DOP	12
Cappero di Pantelleria	IGP	16
Carciofo di Paestum	IGP	16
Carciofo Romanesco del Lazio	IGP	16
Carota dell'Altopiano del Fucino	IGP	16
Cartoceto	DOP	15
Casatella Trevigiana	DOP	13
Casciotta d'Urbino	DOP	13
Castagna Cuneo	IGP	16
Castagna del Monte Amiata	IGP	16
Castagna di Montella	IGP	16
Castagna di Vallerano	DOP	16
Castelmagno	DOP	13
Chianti Classico	DOP	15
Ciauscolo	IGP	12
Cilento	DOP	15
Ciliegia di Marostica	IGP	16
Cipolla Rossa di Tropea Calabria	IGP	16
Cipollotto Nocerino	DOP	16
Clementine del Golfo di Taranto	IGP	16
Clementine di Calabria	IGP	16
Collina di Brindisi	DOP	15
Colline di Romagna	DOP	15
Colline Salernitane	DOP	15
Colline Teatine	DOP	15
Coppa Piacentina	DOP	12
Coppia Ferrarese	IGP	24
Cotechino Modena	IGP	12
Culatello di Zibello	DOP	12
Dauno	DOP	15
Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese	IGP	16
Fagiolo di Sarconi	IGP	16
Fagiolo di Sorana	IGP	16
Farina di Neccio della Garfagnana	DOP	16
Farro della Garfagnana	IGP	16
Fico Bianco del Cilento	DOP	16

Ficodindia dell'Etna		DOP	16
Fiore Sardo		DOP	13
Fontina		DOP	13
Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana		DOP	13
Fungo di Borgotaro		IGP	16
Garda		DOP	15
Gorgonzola		DOP	13
Grana Padano		DOP	13
Kiwi Latina		IGP	16
La Bella della Daunia		DOP	16
Laghi Lombardi		DOP	15
Lametia		DOP	15
Lardo di Colonnata		IGP	12
Lenticchia di Castelluccio di Norcia		IGP	16
Limone Costa d'Amalfi		IGP	16
Limone di Sorrento		IGP	16
Limone Femminello del Gargano		IGP	16
Lucca		DOP	15
Marrone del Mugello		IGP	16
Marrone di Castel del Rio		IGP	16
Marrone di Roccadaspide		IGP	16
Marrone di San Zeno		DOP	16
Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel		IGP	16
Mela Val di Non		DOP	16
Melannurca Campana		IGP	16
Miele della Lunigiana		DOP	14
Molise		DOP	15
Montasio		DOP	13
Monte Etna		DOP	15
Monte Veronese		DOP	13
Monti Iblei		DOP	15
Mortadella Bologna		IGP	11
Mozzarella di Bufala Campana		DOP	13
Murazzano		DOP	13
Nocciola del Piemonte; Nocciola Piemonte		IGP	16
Nocciola di Giffoni		IGP	16
Nocciola Romana		DOP	16
Nocellara del Belice		DOP	16
Oliva Ascolana del Piceno		DOP	16
Pagnotta del Dittaino		DOP	16
Pancetta di Calabria		DOP	12
Pancetta Piacentina		DOP	12
Pane casareccio di Genzano		IGP	24
Pane di Altamura		DOP	24
Pane di Matera		IGP	24
Parmigiano Reggiano		DOP	13
Pecorino di Filiano		DOP	13

Pecorino Romano		DOP	13
Pecorino Sardo		DOP	13
Pecorino Siciliano		DOP	13
Pecorino Toscano		DOP	13
Penisola Sorrentina		DOP	15
Peperone di Senise		IGP	16
Pera dell'Emilia Romagna		IGP	16
Pera mantovana		IGP	16
Pesca e nettarina di Romagna		IGP	16
Pomodoro di Pachino		IGP	16
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		DOP	16
Pretuziano delle Colline Teramane		DOP	15
Prosciutto di Carpegna		DOP	12
Prosciutto di Modena		DOP	12
Prosciutto di Norcia		IGP	12
Prosciutto di Parma		DOP	12
Prosciutto di S. Daniele		DOP	11
Prosciutto Toscano		DOP	12
Prosciutto Veneto Berico-Euganeo		DOP	12
Provolone Valpadana		DOP	13
Quartirolo Lombardo		DOP	13
Radicchio di Chioggia		IGP	16
Radicchio di Verona		IGP	16
Radicchio Rosso di Treviso		IGP	16
Radicchio Variegato di Castelfranco		IGP	16
Ragusano		DOP	13
Raschera		DOP	13
Ricotta Romana		DOP	13
Riso di Baraggia Biellese e Vercellese		DOP	16
Riso Nano Vialone Veronese		IGP	16
Riviera Ligure		DOP	15
Robiola di Roccaverano		DOP	13
Sabina		DOP	15
Salame Brianza		DOP	12
Salame Cremona		IGP	12
Salame di Varzi		IGP	12
Salame d'oca di Mortara		IGP	12
Salame Piacentino		DOP	12
Salame S. Angelo		IGP	12
Salamini italiani alla cacciatora		DOP	12
Salsiccia di Calabria		DOP	12
Sardegna		DOP	15
Scalognolo di Romagna		IGP	16
Soppressata di Calabria		DOP	12
Soprèssa Vicentina		DOP	12
Speck dell'Alto Adige; Südtiroler Markenspeck; Südtiroler Speck		IGP	12

Spessa delle Giudicarie		DOP	13
Stelvio; Stilsfer		DOP	13
Taleggio		DOP	13
Tergeste		DOP	15
Terra di Bari		DOP	15
Terra d'Otranto		DOP	15
Terre di Siena		DOP	15
Terre Tarentine		DOP	15
Tinca Gobba Dorata del Pianalto di Poirino		DOP	17
Toma Piemontese		DOP	13
Toscano		IGP	15
Tuscia		DOP	15
Umbria		DOP	15
Uva da tavola di Canicatti		IGP	16
Uva da tavola di Mazzarrone		IGP	16
Val di Mazara		DOP	15
Valdemone		DOP	15
Valle d'Aosta Fromadzo		DOP	13
Valle d'Aosta Jambon de Bosses		DOP	12
Valle d'Aosta Lard d'Arnad		DOP	12
Valle del Belice		DOP	15
Valli Trapanesi		DOP	15
Valtellina Casera		DOP	13
Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa		DOP	15
Vitellone bianco dell'Appennino Centrale		IGP	11
Zafferano dell'Aquila		DOP	18
Zafferano di San Gimignano		DOP	18
Zafferano di Sardegna		DOP	17
Zampone Modena		IGP	12

Beurre rose - Marque Nationale du Grand-Duché de Luxembourg		DOP	15
Miel - Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		DOP	14
Salaisons fumées, marque nationale grand-duché de Luxembourg		IGP	12
Viande de porc, marque nationale grand-duché de Luxembourg		IGP	11

Boeren-Leidse met sleutels		DOP	13
Kanterkaas; Kanternagelkaas; Kanterkomijnekaas		DOP	13
Noord-Hollandse Edammer		DOP	13
Noord-Hollandse Gouda		DOP	13

Opperdoezer Ronde		DOP	16
Westlandse druif		IGP	16

Andruty Kaliskie		IGP	24
Bryndza Podhalańska		DOP	13
Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich		IGP	14
Oscypek		DOP	13
Rogal świętomarciński		IGP	24
Wielkopolski ser smażony		IGP	13

Alheira de Barroso-Montalegre		IGP	12
Alheira de Vinhais		IGP	12
Ameixa d'Elvas		DOP	16
Amêndoa Douro		DOP	16
Ananás dos Açores/São Miguel		DOP	16
Anona da Madeira		DOP	16
Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas		IGP	16
Azeite de Moura		DOP	15
Azeite de Trás-os-Montes		DOP	15
Azeite do Alentejo Interior		DOP	14
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		DOP	15
Azeites do Norte Alentejano		DOP	15
Azeites do Ribatejo		DOP	15
Azeitona de conserva Negrinha de Freixo		DOP	16
Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior		DOP	16
Batata de Trás-os-montes		IGP	16
Batata doce de Aljezur		IGP	16
Borrego da Beira		IGP	11
Borrego de Montemor-o-Novo		IGP	11
Borrego do Baixo Alentejo		IGP	11
Borrego do Nordeste Alentejano		IGP	11
Borrego Serra da Estrela		DOP	11
Borrego Terrincho		DOP	11
Butelo de Vinhais; Bucho de Vinhais; Chouriço de Ossos de Vinhais		IGP	12
Cabrito da Beira		IGP	11
Cabrito da Gralheira		IGP	11
Cabrito das Terras Altas do Minho		IGP	11
Cabrito de Barroso		IGP	11
Cabrito Transmontano		DOP	11
Cacholeira Branca de Portalegre		IGP	12
Carnalentejana		DOP	11

Carne Arouquesa		DOP	11
Carne Barrosã		DOP	11
Carne Cachena da Peneda		DOP	11
Carne da Charneca		DOP	11
Carne de Bísaro Transmonano; Carne de Porco Transmontano		DOP	11
Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso		IGP	11
Carne de Porco Alentejano		DOP	11
Carne dos Açores		IGP	11
Carne Marinhova		DOP	11
Carne Maronesa		DOP	11
Carne Mertolenga		DOP	11
Carne Mirandesa		DOP	11
Castanha da Terra Fria		DOP	16
Castanha de Padrela		DOP	16
Castanha dos Soutos da Lapa		DOP	16
Castanha Marvão-Portalegre		DOP	16
Cereja da Cova da Beira		IGP	16
Cereja de São Julião-Portalegre		DOP	16
Chouriça de carne de Barroso- Montalegre		IGP	12
Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais		IGP	12
Chouriça doce de Vinhais		IGP	12
Chouriço azedo de Vinhais; Azedo de Vinhais; Chouriço de Pão de Vinhais		IGP	12
Chouriço de Abóbora de Barroso- Montalegre		IGP	12
Chouriço de Carne de Estremoz e Borba		IGP	12
Chouriço de Portalegre		IGP	12
Chouriço grosso de Estremoz e Borba		IGP	12
Chouriço Mouro de Portalegre		IGP	12
Citrinos do Algarve		IGP	16
Cordeiro Bragançano		DOP	11
Cordeiro de Barroso; Anho de Barroso; Cordeiro de leite de Barroso		IGP	11
Farinheira de Estremoz e Borba		IGP	12
Farinheira de Portalegre		IGP	12
Linguiça de Portalegre		IGP	12
Linguiça do Baixo Alentejo; Chouriço de carne do Baixo Alentejo		IGP	12
Lombo Branco de Portalegre		IGP	12
Lombo Enguitado de Portalegre		IGP	12
Maçã Bravo de Esmolfe		DOP	16

Maçã da Beira Alta		IGP	16
Maçã da Cova da Beira		IGP	16
Maçã de Alcobaça		IGP	16
Maçã de Portalegre		IGP	16
Maracujá dos Açores/S. Miguel		DOP	16
Mel da Serra da Lousã		DOP	14
Mel da Serra de Monchique		DOP	14
Mel da Terra Quente		DOP	14
Mel das Terras Altas do Minho		DOP	14
Mel de Barroso		DOP	14
Mel do Alentejo		DOP	14
Mel do Parque de Montezinho		DOP	14
Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão		DOP	14
Mel dos Açores		DOP	14
Morcela de Assar de Portalegre		IGP	12
Morcela de Cozer de Portalegre		IGP	12
Morcela de Estremoz e Borba		IGP	12
Ovos moles de Aveiro		IGP	24
Paio de Estremoz e Borba		IGP	12
Paia de Lombo de Estremoz e Borba		IGP	12
Paia de Toucinho de Estremoz e Borba		IGP	12
Painho de Portalegre		IGP	12
Paio de Beja		IGP	12
Pêra Rocha do Oeste		DOP	16
Pêssego da Cova da Beira		IGP	16
Presunto de Barrancos		DOP	12
Presunto de Barroso		IGP	12
Presunto de Camp Maior e Elvas; Paleta de Campo Maior e Elvas		IGP	12
Presunto de Santana da Serra; Paleta de Santana da Serra		IGP	12
Presunto de Vinhais / Presunto Bísaro de Vinhais		IGP	12
Presunto do Alentejo; Paleta do Alentejo		DOP	12
Queijo de Azeitão		DOP	13
Queijo de cabra Transmontano		DOP	13
Queijo de Évora		DOP	15
Queijo de Nisa		DOP	13
Queijo do Pico		DOP	13
Queijo mestiço de Tolosa		IGP	13
Queijo Rabaçal		DOP	13
Queijo São Jorge		DOP	13
Queijo Serpa		DOP	13
Queijo Serra da Estrela		DOP	13
Queijo Terrincho		DOP	13

Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		DOP	13
Requeijão Serra da Estrela		DOP	14
Salpicão de Barroso-Montalegre		IGP	12
Salpicão de Vinhais		IGP	12
Sangueira de Barroso-Montalegre		IGP	12
Vitela de Lafões		IGP	11

Skånsk spettkaka		IGP	24
Svecia		IGP	13

Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre		DOP	15
--	--	-----	----

Skalický trdelník		IGP	24
Slovenská bryndza		IGP	13
Slovenská parenica		IGP	13
Slovenský oštiepok		IGP	13

Arbroath Smokies		IGP	17
Beacon Fell traditional Lancashire cheese		DOP	13
Bonchester cheese		DOP	13
Buxton blue		DOP	13
Cornish Clotted Cream		DOP	14
Dorset Blue Cheese		IGP	13
Dovedale cheese		DOP	13
Exmoor Blue Cheese		IGP	13
Gloucestershire cider/perry		IGP	18
Herefordshire cider/perry		IGP	18
Isle of Man Manx Loaghtan Lamb		DOP	11
Jersey Royal potatoes		DOP	16
Kentish ale and Kentish strong ale		IGP	21
Melton Mowbray Pork Pie		IGP	12
Orkney beef		DOP	11
Orkney lamb		DOP	11
Rutland Bitter		IGP	21
Scotch Beef		IGP	11
Scotch Lamb		IGP	11
Scottish Farmed Salmon		IGP	17
Shetland Lamb		DOP	11
Single Gloucester		DOP	13
Staffordshire Cheese		DOP	13

Swaledale cheese; Swaledale ewes' cheese		DOP	13
Teviotdale Cheese		IGP	13
Welsh Beef		IGP	11
Welsh lamb		IGP	11
West Country farmhouse Cheddar cheese		DOP	13
White Stilton cheese; Blue Stilton cheese		DOP	13
Whitstable oysters		IGP	17
Worcestershire cider/perry		IGP	18

(2) conform legislației în vigoare a Uniunii, menționate în apendicele 2

Apendicele 2: Legislațiile părților

Legislația Uniunii Europene:

Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare, modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 417/2008 al Comisiei din 8 mai 2008 (JO L 125, 9.5.2008, p. 27).

Regulamentul (CE) nr. 1898/2006 al Comisiei din 14 decembrie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare, modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 628/2008 din 2 iulie 2008 (JO L 173, 3.7.2008, p. 3).

Legislația Confederației Elvețiene:

Ordinul din 28 mai 1997 privind protecția denumirilor de origine și a indicațiilor geografice ale produselor agricole și ale produselor agricole transformate, modificat ultima dată la 1.1.2008 (RS 910.12, RO 2007 6109).”

ACT FINAL

Plenipotențiarii

UNIUNII EUROPENE

și

ai CONFEDERAȚIEI ELVEȚIENE,

reuniți la ... la ... pentru semnarea Acordului dintre Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind protecția denumirilor de origine și a indicațiilor geografice ale produselor agricole și alimentare, de modificare a Acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole,

au adoptat o declarație comună după cum urmează, anexată la prezentul act final:

— Declarație comună privind denumirile omonime,

Întocmită la,

Pentru

Pentru

Declarație comună privind denumirile omonime

Părțile recunosc faptul că procedurile referitoare la cererile de înregistrare a indicațiilor geografice depuse, în temeiul legislațiilor fiecăreia dintre părți, înainte de semnarea Declarației de intenție la 11 decembrie 2009 pot continua fără să aducă atingere prevederilor prezentului acord, în special articolului 7 din anexa 12.

În cazul înregistrării unor astfel de indicații geografice, părțile convin că se vor aplica dispozițiile privind denumirile omonime prevăzute la articolul 3 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 și cele prevăzute la articolul 4a din Ordinul privind DOP și IGP (RS 910.12). În acest scop, părțile se informează reciproc în prealabil.

Dacă este necesar și conform procedurilor prevăzute la articolul 16 din anexa 12, comitetul poate lua în considerare o modificare a articolului 8 pentru a preciza dispozițiile specifice privind denumirile omonime.

FIȘĂ FINANCIARĂ		Fichefin/10/483122 DDG/tm 6.0.2005.1-2010	
		DATA: 15.7.2010	
1.	LINIE BUGETARĂ: Capitolul 12 – Taxe vamale și alte taxe	CREDITE: B2010: 14 079,7 mil. EUR	
2.	TITLU: Propunere de decizie a Consiliului privind semnarea Acordului dintre Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind protecția denumirilor de origine și a indicațiilor geografice ale produselor agricole și alimentare, de modificare a Acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole		
3.	TEMEI JURIDIC: Tratat, și anume articolul 207 alineatul (4) primul paragraf, coroborat cu articolul 218 alineatul (5)		
4.	OBIECTIVE: Stabilirea unei protecții reciproce a denumirilor de origine (DOP) și a indicațiilor geografice (IGP), cu scopul de a ameliora condițiile schimburilor comerciale bilaterale cu produse agricole.		
5.	IMPLICAȚII FINANCIARE	PERIOADĂ DE 12 LUNI (milioane EUR)	EXERCITIUL FINANCIAR ÎN CURS 2010 (milioane EUR)
	EXERCITIUL FINANCIAR URMĂTOR 2011 (milioane EUR)		
5.0	CHELTUIELI - DIN BUGETUL CE (RESTITUIRI/INTERVENȚII) - DIN BUGETELE NAȚIONALE - ALTELE	-	-
5.1	VENITURI - RESURSE PROPRII ALE CE (TAXE/TAXE VAMALE) - LA NIVEL NAȚIONAL	-	-
		2012	2013
5.0.1	CHELTUIELI ESTIMATE		2014
5.1.1	VENITURI ESTIMATE	-	-
5.2	METODĂ DE CALCUL: -		
6.0	PROIECTUL POATE FI FINANȚAT DIN CREDITE ÎNSCRISE LA CAPITOLUL CORESPUNZĂTOR DIN BUGETUL ACTUAL?		DA NU
6.1	PROIECTUL POATE FI FINANȚAT PRIN TRANSFER ÎNTRE CAPITOLELE BUGETULUI ACTUAL?		DA NU
6.2	VA FI NECESAR UN BUGET SUPLIMENTAR?		DA NU
6.3	CREDITELE VOR TREBUI INCLUSE ÎN BUGETELE VIITOARE?		DA NU
OBSERVAȚII: Propunerea urmărește semnarea unui acord între Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană, care prevede protecția reciprocă a denumirilor de origine (DOP) și a indicațiilor geografice (IGP) protejate în fiecare dintre părți, cu scopul de a ameliora condițiile schimburilor comerciale bilaterale cu produse agricole. Propunerea nu are implicații financiare.			